

Items from scale assessing ideologies of masculinity (including subscales identified in factor analysis) among a sample of Mexican migrant men, Atlanta, 1999

Sexual intimacy and pleasure subscale

You should help your wife with the housework and the child care.

Usted debe de ayudar a su esposa con los quehaceres y el cuidado de los niños.

You prefer to spend your free time with your friends rather than with your wife and children.†

Prefiere pasar sus ratos libres con sus amigos que con su esposa e hijos.

When you have sex with your wife, you make sure that she is satisfied.

Cuando tiene relaciones con su esposa, procura que ella siempre quede satisfecha.

You have sex with your wife whenever you want, whether she is or isn't in the mood.†

Tiene relaciones con su esposa siempre que quiera, tenga ó no tenga ganas ella.

You would like your wife to initiate sex with you if she were in the mood.

Le gustaría que su esposa iniciará relaciones sexuales con usted cuando ella tuviera ganas.

You would like to have sex with a woman that you do not love.†

Le gustaría tener relaciones con una mujer que no ama.

When you have an urge to have sexual relations, you are able to control them.

Cuando tiene ganas de tener relaciones sexuales, las puede controlar.

Emotional intimacy and power subscale

When you have a problem, your wife is the person with whom you most want to talk.

Cuando tiene un problema, su esposa es la persona con quien más quiere platicar.

To make it as a couple, there has to be a lot of trust to talk.

Para salir adelante como pareja, tiene que haber mucha confianza para platicar.

If she gives you a reason, you would slap your wife in the face.†

Si le da motivo, le daría una cachetada a su esposa.

The person with whom you have most trust is your wife.

La persona con quien tiene más confianza es su esposa.

No common factor

It's all right that you cry or show your emotions.

Está bien que usted lllore o demuestre sus emociones.

Dishonoring your family is the worst thing that you could do.

Deshonrar su familia es la peor cosa que puede hacer.

When you are with your wife, you have to be the one in command.

Cuando está con su esposa, usted es el que manda en la casa.

Even when you are alone, your wife should not correct you.

Aunque estén solos, su esposa no debe de corregirlo.

It's okay for your wife to work outside the home.

Está bien que su esposa trabaje fuera de la casa.

It's important for you that a woman be a virgin when she marries.

Es importante para usted que la mujer sea virgen cuando se casa.

You think it's normal that a man has various partners before getting married.

Cree que es normal que el hombre tenga varias parejas antes de casarse.

You have the right to seek out sexual adventures outside the marriage.

Usted tiene derecho a buscar aventuras fuera del matrimonio.

†Item was reverse-coded. Note: Respondents were given a card with four preprinted options: SI!, si, no, NO! (YES!, yes, no, NO!), as well as a verbal explanation about indicating their level of agreement with each item.